

傳閱通告

西元 2019 年 6 月 12 日

電子化(無紙化)貿易

電子化(無紙化)航運解決方案: Bolero International Ltd, E-Title Authority Pte Ltd, 及 Global Share S.A. (edoxOnline 平台)

藉此通告通知會員，國際 P&I 協會集團(集團)已核准使用 Global Share S.A.edoxOnline 平台。

會員們應該還記得，如同本協會在西元 2015 年 10 月 28 日之傳閱通告所載，在西元 2010 年 2 月以前，國際 P&I 協會集團所有會員協會之承保規章都特別地將因使用電子化(亦即無紙化)貿易系統運送貨物有關之責任而在使用“正常”的實體紙本系統時不會產生此種責任者，排除在承保範圍以外，而所謂正常的實體紙張系統是指使用可轉讓式的紙本文件。該西元 2015 年 10 月 28 日傳閱通告之副本可於下列網址中參閱：

<https://britanniapandi.com/publication/electronic-paperless-trading-systems-update-faqs/>

自西元 2010 年 2 月 20 日起，就有關於使用這種電子化貿易系統運送貨物所產生之責任，在該系統事先經過集團核准的前提下，予以承保。從那時起，集團已核准由 Electronic Shipping Solutions, Bolero International Ltd (更具體而言係指其西元 1999 年版本之規章/作業程序)，以及 e-title™ solution 所管理之電子化(即無紙化)貿易系統。如今，Global Share S.A. edoxOnline 亦被加入國際集團之核准名單中。

edoxOnline 是以法律架構做為支援的電子無紙化系統，希望達成讓電子提單之轉讓和背書更加便利的目標，在這套系統下雖然無需使用紙本提單，惟當需要使用紙本提單時，仍得以恢復使用紙本提單。這是第一個核准使用區塊鏈技術的系統。詳情請洽其公司網站：www.globalshare.com.ar。

edoxOnline 平台使用和操作之相關法律文件及使用條款為 e-BL 條款及條件 (T&C)。該文件已由集團審查並核准。集團協會規則中有關承保與貨物運送有關責任的其他除外不予承保規定仍將如同紙本系統般繼續適用於 ESS、Bolero、E-Title 和 edoxOnline。這些除外不予承保之情形包括在運送契約規定的港口或地點以外的港口或地點卸貨；簽發/製作預填或倒填日期之電子文件/記錄；以及在未製作可轉讓式電子文件/記錄之情況下交付貨物，而若在使用經核准的電子交易系統之情況下則此時應解為未依照該交易系統規則交付貨物。

如同以往在已核准系統中的做法，為有助於集團得以監督這三種系統之使用以及發展狀況，若會員有使用其中任一種系統者，請將在使用操作任一系統時無論是法律上或實務上的獲益或遇到的問題，告知其所屬協會。

國際 P&I 協會集團所有成員協會皆發佈與本通告內容類似之通告。

IGP&I

-完-

(譯註：英文原文若與中文翻譯有出入，或用語未正確翻譯或有疏忽漏譯，皆以英文原文為準。)